

 **ZORAKI®**

MOD

R1 - 2" - 2.5" - 3" - 4" - 4.5" - 6"

R2 - 2" - 3" - 4"

Cal 9mm P.A.K. 380 R BLANK



GAS ALARM

SINGLE AND DOUBLE ACTION
BLANK REVOLVER

R1 KK 1760

UYARILAR

1 Tabancanızı kullanmadan önce bu kitapta ki uyarıları ve kullanma talimatlarını mutlaka okuyunuz.

2 Bulduğunuz ülkenin ses tabancası buldurma kurallarını öğreniniz bu kurallara uyunuz.

3 Silahlar doğası gereği tehlikelidir kurallara uyulmaması ve dikkat edilmemesi durumunda istenmeyen sonuçlar meydana gelebilir. (Bıçağın ve otomobilin olduğu yerde kaza olabiliyorsa silahın olduğu yerde de kaza olur güvenlik talimatlarına uyunuz.)

4 Silah kullanmayı bilmiyorsanız satıcınızdan veya uzman bir kişiden mutlaka yardım alınız.

5 Tabancayı ve fişeklerini çocukların eline geçmeyecek şekilde muhafaza ediniz.

6 Tabancanın zararlı bir araç haline dönüşmemesi için insan, hayvan, bitki ve kırılacak eşyalara doğru ateş etmeyiniz, (en az 5 metre) acil durumlar haricinde namluyu sürekli yere doğru tutunuz.

7 Tabancayı elinize aldığınızda fişek dolu olduğunu düşünerek hareket ediniz. (Silahı şeytan değil insan doldurur ama unutur)

8 Ateş etme haricinde parmağınızı tetik üzerinde tutmayınız, namluyu atış istikametine doğrultmadan asla tetiğe basmayınız.

9 Tabanca ile kesinlikle şaka yapmayınız, silah ve patlayıcılar konusunda kendinize güvenmeyiniz mutlaka güvenlik kurallarına uyunuz.

10 Ateş etmeden önce mutlaka silahtan ve sesinden rahatsız olacak insan, bebek, hayvan olup olmadığını kontrol ediniz aksi durumda suçlu duruma düşebilirsiniz.

11 Ateşleri kolunuz öne doğru gergin ve silah göz seviyesinden yukarı olacak şekilde (Şekil-2) veya yukarı doğru yine kolunuz gergin vaziyette baş seviyesinden ve kulağınızdan uzak tutarak ateş ediniz, (Şekil-1) asla başınıza ve vücudunuza yakın ateş etmeyiniz, (Şekil-3) ileri doğru atışlarda (Şekil-2) silahı doğrulttuğunuz yönde silahtan korkacak kişilerin olmamasına dikkat ediniz, suçlu duruma düşebilirsiniz.

12 Yüksek patlama sesinden dolayı duyma sorunları yaşayabilirsiniz.

13 Fişegin çıkardığı gazlar sağlığa zararlıdır, havalandırma olmayan kapalı mekanlarda ateş etmeyiniz.

14 Boş kovanları atık madde toplayıcılarına teslim ediniz, bu malzemeler geri dönüşümlüdür.

15 Tabanca üzerinde değişiklik yaparak veya yapmadan yanlış ve amacının dışındaki kullanımların sonucu doğacak sorunlardan üretici firma sorumlu değildir. (Bu silah namlusundan herhangi bir parça fırlatacak şekilde dizayn edilmemiştir)

16 Bu silahın materyalleri gerçek silahlarla aynı olmayıp gerçek silahın gereğini yerine getiremezler, bu amaçla yapılan tadilatlar, kazalara ve yaralanmalara sebep olur suçlu duruma düşebilirsiniz.

17 Tabanca üzerinde bilgi vermeksizin değişiklik yapma hakkı üretici firmaya aittir.

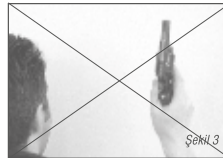
18 Üretici firmanın tavsiye ettiği fişekleri kullanınız.



Şekil 1



Şekil 2



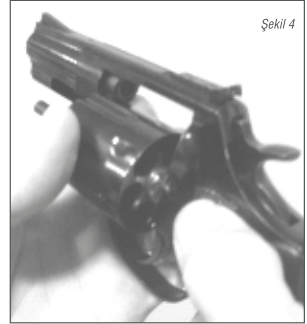
Şekil 3

FİŞEK DOLDURMA VE ÇALIŞTIRMA

Tabanca çift hareketli tetik sistemine sahiptir birincisi horozu geri sonuna kadar çekip tık sesi geldikten sonra orada bırakıp tetik düşürmek. İkincisi direkt tetiğe asılarak tüm hareketi tetikten vererek çalıştırmaktır.

Sağ elinizin başparmağı ile top (silindir) butonunu (Şekil-4) öne doğru itip, sol elinizin işaret parmağı ile tabancanın sağ tarafından top'u (silindiri) yuvasından sola doğru yatırınız.

Topa 9 mm. P.A.K. (380) fişekleri doldurunuz, (Şekil-5) (6 adet) topu yerine itip tık sesi gelene kadar bastırınız (Şekil-6) şu andan itibaren silahınız dolu ve ateşe hazırdır, ateş etmek için tetiğe basmanız yeterlidir. Kullanımda her fişek için bir defa tetiğe basmalısınız. Fişeklerin bitiminde başdaki işlemi tekrarlayarak topu yuvasından çıkartın, (Şekil-7)'deki mili geriye doğru iterek patlamış fişekleri yuvasından çıkartınız . Ateşlere devam etmek için aynı işlemleri tekrarlayınız.



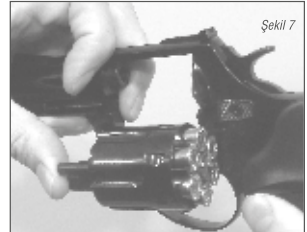
Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6



Şekil 7

15mm HAVAI FİŞEK KULLANIMI

- 1) Namlunun ucuna havai fişek aparatını takınız (Şekil-8)
- 2) Topa fişek doldurup (Şekil-5) (9 mm. P.A.K.) topu tabancadaki yerine yerleştiriniz. (Şekil-6)
- 3) Namlunun ucundaki aparatın içine havai fişegi yerleştirin (Şekil-9)
- 4) Tabancayı yukarı doğru kolunuzu olabildiğince gergin tutarak kaldırınız (Şekil-10)
- 5) Bu şartlarda havai fişek, işaret fişegi atışı yapabilirsiniz.

UYARI

Havai fişek takma esnasında elinizi namlunun doğrultusunda tutmayınız, iki parmağınızla yandan yerleştiriniz. (Şeki-9) Bu işlem esnasında yanınızda kimsenin olmamasına özen gösteriniz.

Kesinlikle yatay (Şekil-12), açılı (Şekil-13) başınıza yakın, (Şekil-14) pozisyonlarda atış yapmayınız.

Çok katlı ve ahşap binaların olduğu yerlerde ormanlık, ağaçlık, ekili, kurumuş otlu alanlarda havai fişek atışı yapmayınız. İnsanlara, çevreye zarar vermeyecek ve yangın çıkma ihtimali olmayan alanlarda havai fişek atışı yapınız, sizin eğlenceniz başkalarının üzüntüsüne dönüşmesin.



Şekil 8



Şekil 9



Şekil 10

SÖKME TAKMA

Sökme takma için tecrübe ve el avadanlıkları gereklidir, el avadanlıkları ile sökme işlemi esnasında küçük yaralanmalar olabileceğinden ve parçaların kaybolma ihtimalini de düşünerek üretici firma parça sökülmesini tavsiye etmemektedir.

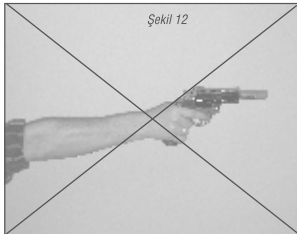
UYARI

Tabancanızın size uzun süre hizmet verebilmesi için kullanım ve bakım tavsiyelerine uyunuz.

- Kara barutlu ve üreticisi belli olmayan sertifikasız fişekler kullanmayınız.
- Tabancanızı asitli, nemli, tozlu ortamlardan uzak tutunuz.
- Tiner, asit ve asitli çözücülerle temizlemeyiniz, suyla yıkamayınız.
- Yemek yağları veya margarinlerle yağlamayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda topu dolu tutmayınız, daha sonra boş olduğunu düşünerek kazalara sebep olabilirsiniz.
- Üreticinin önerdiği fişek markalarını kullanınız.

BAKIM

Her atış bitiminden sonra bakımda temizlik için pas ve kir sökücü korozyon dan koruyucu sprey yağlar kullanılabilir, dar, kapalı bölgelere



Şekil 12



Şekil 13



Şekil 14

yağın ulaşması için püskürtücü sprey yağlar kullanılmasını tavsiye ederiz. Bu işlem için için tabancanızı sökmenize gerek yoktur, top ve namlu için yağlı olarak muhafaza edilmesi gerekir dış yüzeylerde elle temas edilen bölgeler yağlı bezle silinerek kuru bezle fazla yağlar alınabilir. Kabze bölümlerini yağlı tutmayınız

HERHANGİ BİR NEDENDEN DOLAYI TABANCANIZ ÇALIŞMIYORSA

- 1) Parmağınızı tetikten çekiniz.
- 2) Namluyu yere doğru tutunuz, kesinlikle etrafınızdaki insanlara doğrultmayınız.
- 3) Top fişek yatağında fişek varsa çıkartınız.

ARIZA GİDERME

- 1) Top fişek yatağını ve namluyu temizleyiniz
- 2) Değişik marka fişek deneyiniz.
- 3) Sorun devam ediyorsa tabancayı aldığınız satıcıdan, üretici firmadan veya bir silah tamircisinden yardım isteyiniz. Arıza konusunda yanlış yorum yapma ihtimaliniz olacağından kendiniz bir şeyleri değiştirmeye çalışmayınız. Unutmayınız ki bir ürünü en iyi şekilde onu üretenler ve yetkilendirdiği kişiler tamir edebilir.

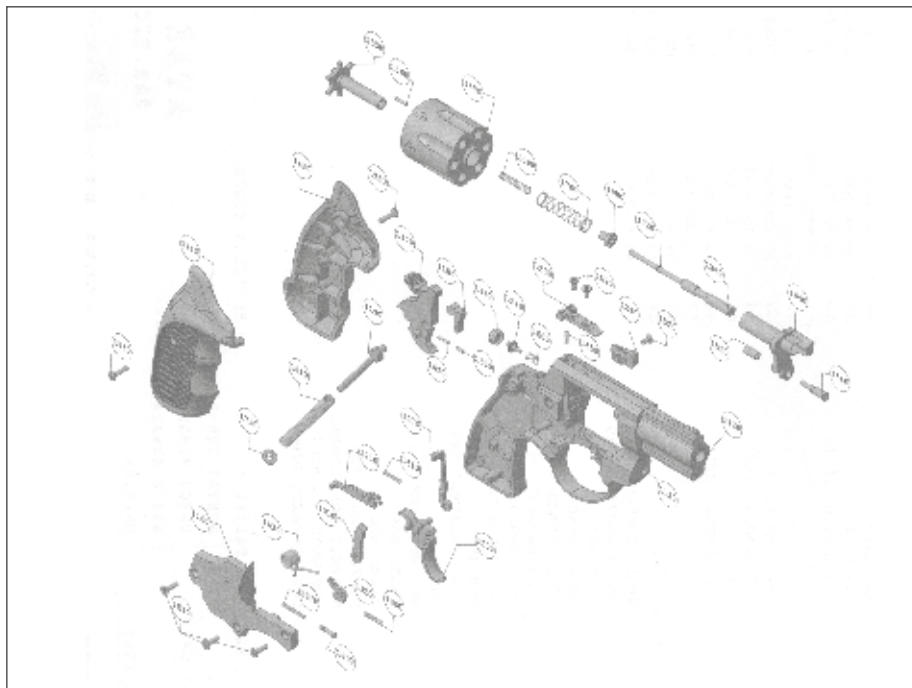
TEKNİK ÖZELLİKLER ÇİFT HAREKETLİ TETİK DÜŞÜRMEÜRME

TOP (SİLİNDİR) KAPASİTESİ	6 ADET
TAM BOY (R1)	175mm.-186 mm. - 198mm. - 235mm. - 275mm.
NAMLU BOYU (R1)	2' - 2.5' - 3' - 4' - 4.5' - 6'
YÜKSEKLİK	140mm.
GENİŞLİK	36mm.
BOŞ AĞIRLIK (R1)	666 gr. - 680 gr. - 717 gr. - 740 gr. - 772 gr. - 850 gr.
KALİBRE	9mm.PA.K. - 380 R BLANK

TEKNİK ÖZELLİKLER ÇİFT HAREKETLİ TETİK DÜŞÜRMEÜRME

TOP (SİLİNDİR) KAPASİTESİ	6 ADET
TAM BOY (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
NAMLU BOYU (R2)	2' - 3' - 4'
YÜKSEKLİK	140mm.
GENİŞLİK	36mm.
BOŞ AĞIRLIK (R2)	666 gr. - 717 gr. - 740 gr.
KALİBRE	9mm.PA.K. - 380 R BLANK

NO	KODU
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 İG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



SAFETY PRECAUTIONS

- 1** Before using your pistol, you must read through and understand all warnings and instructions outlined in this booklet.
- 2** You have to learn and obey the rules and regulations of your country for owning a blank firing gun.
- 3** Weapons are dangerous items by their very nature; failure to pay attention to or comply with the rules may cause unintended results in a matter of seconds. (Consider that if there is an automobile or a knife somewhere, it is likely to face with an accident. This applies to weapons also. As such, please regard the safety rules.)
- 4** If you are not familiar with the operation procedures of a blank pistol, you should ask supervision from the seller or a qualified person.
- 5** Always keep pistol and cartridges in separate places and beyond the reach of children.
- 6** In order to prevent your gun from becoming a dangerous object, do not fire at any person, animals, plants or breakable property (minimum distance for firing safety is 5 m). Except an emergent situation, always keep the barrel down to the ground direction.
- 7** When you handle the pistol always treat as if it is loaded. (A gun is not loaded by the devil but the person who might forget it.)
- 8** Always keep your finger off the trigger until you have aimed at the target and ready to shot.
- 9** Never use the gun as a means of joke or frightening others. Forget your self-confidence when the guns and explosives are in question. Always observe the safety rules.
- 10** Make sure that you are at a safe distance from people, children or animals considering they can get disturbed of the sound of explosion, otherwise you may be found guilty.
- 11** Fire the pistol with a stretched arm in forward direction over the eye

level (Figure 2), or upward direction above from your head and ears (Figure 1). Never fire the gun too close to your body or head (Figure 3). Pay attention that there is nobody around, who might get scared while you are shooting, otherwise you may be found guilty.

- 12** Use ear protectors in order to prevent having hearing problems.
- 13** The explosive material of the cartridge is dangerous for health. Do not fire the blank pistol in a closed area that is not aerated.
- 14** It is good for environment and health to give empty cartridges to waste material gatherers. These materials are recyclable.
- 15** The manufacturer company accepts no liability for any harm resulting from modifications and/or misuse of the weapon. (This blank pistol's barrel is not designed for shooting any projectiles.)
- 16** The material of this gun is not the same as of real guns, and it does not function as a real gun. For this reason, any types of modifications on the gun may result with serious accidents and you may be found guilty..
- 17** The manufacturer company holds the right to make modifications and upgrade without any prior notice.
- 18** Use cartridges that are recommended by the manufacturer.



Figure 1

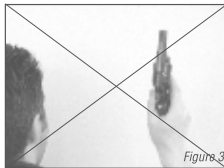


Figure 3

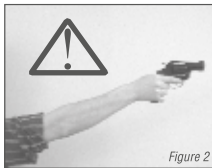


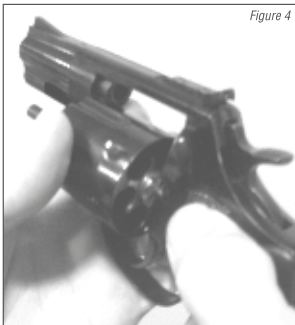
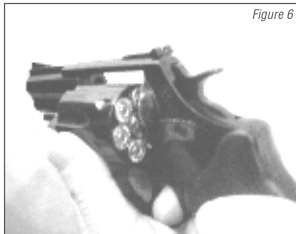
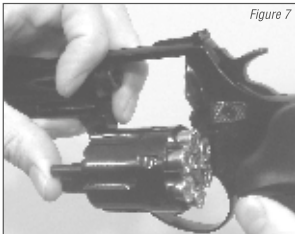
Figure 2

LOADING CARTRIDGES AND OPERATION

The gun has double motion trigger system, first is to pull the cock to its last limit and leave it there after hearing the click sound then pulling the trigger. The second motion is to operate the entire motion by the trigger by directly pulling the trigger.

Push the cylinder towards the front using your right thumb (Figure 4). Then, bend the Cylinder towards the left from its housing from right side of the gun with your left index finger.

Load a 9mm P.A.K. (380) cartridges in the Cylinder (figure 5) (6 pieces), push the Cylinder into its place and push until you hear a click sound, (Figure 6), from this moment your gun is loaded and ready for firing. Just pull the trigger to fire. You must pull the trigger once for each cartridge. When the cartridges run out, repeat the above steps for removing the Cylinder from its place. By pushing the pintle to the back remove the used cartridges from cylinder as shown in (Figure 7). Repeat the same steps for continuing to fire.

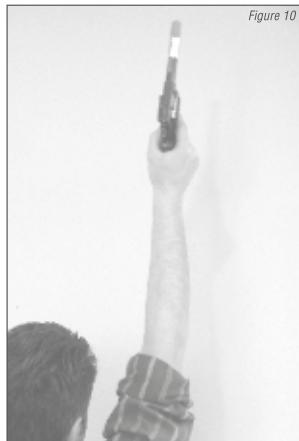
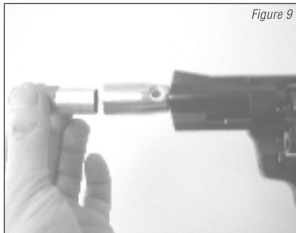
Figure 4*Figure 5**Figure 6**Figure 7*

USING 15 MM SIGNAL FLARES

- 1) Install the signal flare apparatus in muzzle as shown in Figure 8.
- 2) Fill the cylinder with cartridges (Figure 5) (9mm P.A.K.) and placed the cylinder into its home (Figure 6).
- 3) Insert a signal flare into the apparatus in muzzle (Figure 9).
- 4) Hold the gun aiming to the clear sky and your arm fully stretched (Figure 10).
- 5) In this position you can fire signal flares or fireworks.

CAUTION!

While you are inserting the signal flare or fireworks, do not hold your hand right in front of the barrel. Hold the signal flare with your two fingers and insert it into the apparatus keeping your hand aside the barrel (Figure 9). Make sure that nobody is around meanwhile. Never fire signal flares too close to your head (Figure 14) or while your arm is in horizontal (Figure 12) or diagonal (Figure 13) position. Do not ever fire signal flares in multi story or wooden buildings, forests, planted areas or where there is dry grass. You can only fire signal flares or fireworks in open areas where there is no possibility to start a fire or hurt someone. Do not forget that your entertainment may become a disaster for others.



DISASSEMBLING / ASSEMBLING

In order to disassemble and assemble you will need more experience and special set of tools. Against a possible injury caused by tools and to avoid any loss of small pieces, the manufacturer do not recommends disassembling of any parts.

CAUTION!

For a long life time of your gun, always follow the usage and maintenance instructions in this manual. Do not use cartridges with black powdered and those are not certificated and produced by unnamed company. Keep your gun away from dusty, humid and acidic environment. Do not wash your gun or try to clean it with thinner, acid or solvents containing acid. Do not lubricate it with cooking oil or margarine. Always keep the cylinder empty at times you will not use the gun.

MAINTENANCE

After completing the shooting, spray oil for removing rust and dirt and protecting from corrosion can be used for maintenance and cleaning, we recommend using spray oils to make sure that narrow and closed areas get oil. There is no need to dismantle you gun while doing this operation. The cylinder and inside the barrel must be kept oily, the outer

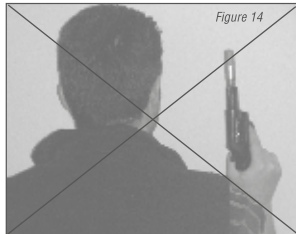
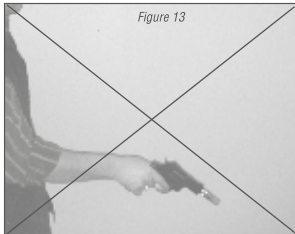
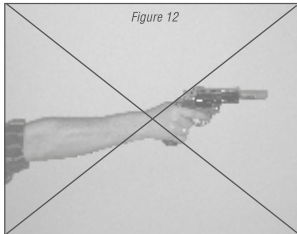
surface the areas contact the hand can be whipped with oily cloth and whipped with dry cloth to remove the excess oils. Do not oil the handle parts.

IF YOUR PISTOL IS NOT WORKING FOR ANY REASON

- 1) Keep your finger off the trigger
- 2) Keep the barrel down to the ground direction, and never point to human around you.
- 3) Remove the cartridges from the cylinder

TROUBLESHOOTING

- 1) Clean the barrel and cartridge chamber of cylinder.
- 2) Try different brand cartridge.
- 3) If the problem is still not solved, please ask help from the manufacturer or seller where you have bought the gun. Do not try to change or modify any part on the gun, keeping in mind that the best experts for a gun are its manufacturer and his representatives.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Double action - pull trigger

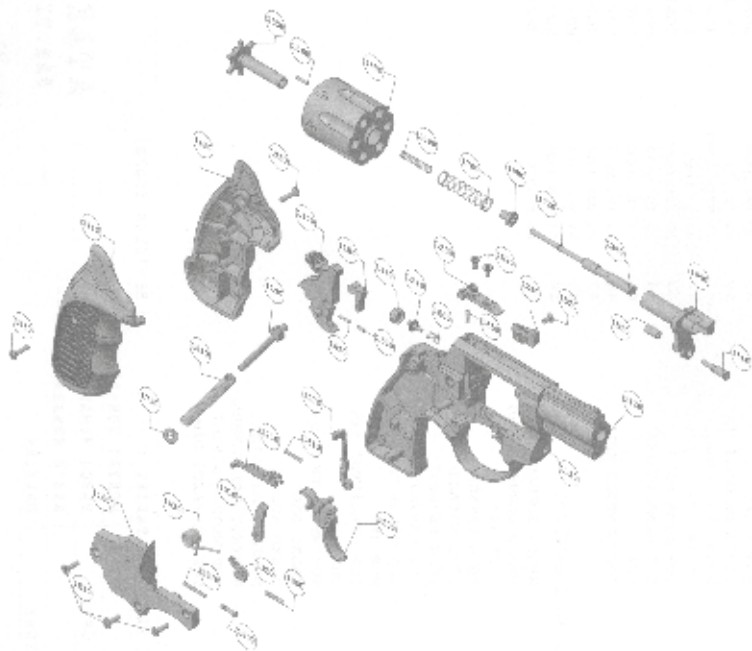
Cylinder Capacity	6 Cartridge
Overall length (R1)	175mm.-186 mm. - 198mm. - 235mm. - 275mm.
Barrel Length (R1)	2' - 2.5' - 3' - 4' - 4.5' - 6'
Height	140mm.
Width	36mm.
Weight (R1)	666 gr. - 680 gr. - 717 gr. - 740 gr. - 772 gr. - 850 gr.
Calibre	9mm.PA.K. - 380 R.BLANK

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Double action - pull trigger

Cylinder Capacity	6 Cartridge
Overall length (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
Barrel Length (R2)	2' - 3' - 4'
Height	140mm.
Width	36mm.
Weight (R2)	666 gr. - 717 gr. - 740 gr.
Calibre	9mm.PA.K. - 380 R.BLANK

NUMBER	CODE
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 IG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



AVERTISSEMENTS

1 Veuillez lire toutes les instructions et avertissements contenues dans cette notice avant l'emploi de votre pistolet.

2 L'utilisateur doit apprendre et respecter toutes les règles relatives à l'utilisation et à la détention de ce pistolet à air comprimé en vigueur dans le pays où il se trouve.

3 Les armes sont naturellement dangereuses l'abus ou l'emploi imprudent des armes peuvent entraîner des situations indésirables. (Si on considère qu'il peut y avoir des accidents là où il y a une voiture et un couteau, il peut y avoir aussi des accidents là où il y a une arme ; ne sous-estimez pas les instructions de sécurité)

4 Si vous ne savez pas vous servir du pistolet demandez de l'aide à votre fournisseur ou à un spécialiste.

5 Gardez le pistolet et les plombs diabolos hors de portée des enfants.

6 Pour éviter que le pistolet devienne un instrument dangereux, assurez-vous que votre pistolet ne soit pas dirigé vers une personne, un animal ou une plante. (Minimum 5 m) Hormis les cas d'urgence, maintenez toujours la bouche du pistolet à air comprimé vers le bas jusqu'à ce que vous soyez en effet prêt à tirer.

7 Traitez le pistolet comme s'il était chargé (ce n'est pas le diable qui charge le pistolet mais plutôt la personne qui l'a chargée et qui a oublié de l'avoir chargée)

8 Tenez le doigt toujours éloigné de la détente et hors du levier de la détente jusqu'à ce que vous dirigiez la bouche de l'arme vers la direction où vous voulez tirer.

9 Ne plaisantez jamais avec une arme, ne soyez pas trop sûrs de vous quand il s'agit d'armes ou d'explosifs, veuillez vous conformer aux instructions de sécurité.

10 Vérifiez qu'il n'y a personne (être humain, bébé, animal) dans la direction de tir qui pourraient être dérangés par l'aspect ou le bruit de votre arme, afin de ne pas vous trouver dans une mauvaise situation. Votre plaisir ne doit pas provoquer le malheur des autres.

11 Pour le tir veillez à ce que votre bras soit bien tendu vers l'avant tenez le pistolet élevé par rapport au niveau des yeux (Figure2) ou bien

tirez en maintenant toujours le bras tendu vers le haut au-dessus du niveau de votre tête et de vos oreilles (Figure 1) faites attention à ne jamais tirer près de votre tête et de votre corps (Figure 3) pour les tirs vers l'avant (Figure2) veillez à ce qu'il n'y ait personne susceptible d'être effrayé par le bruit dans la direction du tir. Vous pouvez vous trouver en position de culpabilité.

12 Vous pouvez avoir des problèmes d'audition causés par le bruit de l'explosion.

13 Le matériel explosif de la cartouche et les gaz qui en émanent sont nocifs pour la santé, ne tirez pas dans un local fermé sans aération.

14 Pour un environnement sain il est conseillé de remettre les plombs usés aux récupérateurs de déchets. Ces matériaux sont recyclables.

15 Le fournisseur n'assumera pas de responsabilité en cas de dommages provoqués par une tentative d'amélioration des performances ou modification ou utilisation dans un but différent du but initial de l'arme. (Cette arme n'a pas été conçue dans le but de projeter des objets.)

16 Le matériel de cette arme n'est pas le même que celle employée pour les vrais armes et n'a pas les mêmes fonctions. De ce fait, toutes sortes de manipulations de l'arme peuvent causer des accidents et des blessures.

17 Le fournisseur se réserve le droit de procéder à des modifications sur l'arme sans préavis

18 Veuillez utiliser les cartouches préconisées par le Fournisseur.

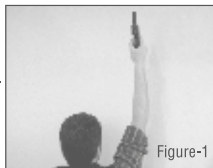


Figure-1

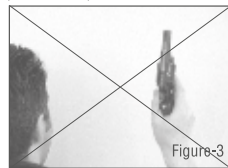


Figure-3

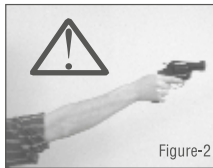


Figure-2

CHARGEMENT DES CARTOUCHES ET FONCTIONNEMENT

Le pistolet possède un système de gâchette à double action. Vous devez premièrement tirer le percuteur en arrière jusqu'au bout puis abaisser la gâchette. Deuxièmement tirer directement sur la gâchette et faire fonctionner en donnant tout le mouvement par la gâchette. Poussez le bouton de la balle (du cylindre) (Figure 4) en avant à l'aide du pouce de votre main droite, faites coucher la balle (le cylindre) de son foyer avec l'index de la main gauche du côté droit de l'Arme vers la gauche.

Introduisez les cartouches de 9 mm P.A.K (380) dans le canon, (Figure 5) (6 cartouches) placez le chargeur dans son foyer et pressez jusqu'à ce que vous entendiez le déclic. (Figure 6) dès ce moment là votre arme est chargée et prête à tirer. il suffit de presser la détente. Pour chaque tir vous devez presser seulement une fois la gâchette.

En fin de cartouche vous devez répéter l'opération initiale en retirant le chargeur de son foyer, (Figure 7) et retirer les cartouches usées du foyer en tirant le pivot en arrière. Pour continuer les tirs il suffit de refaire les mêmes opérations.

Figure-4



Figure-5



Figure-6

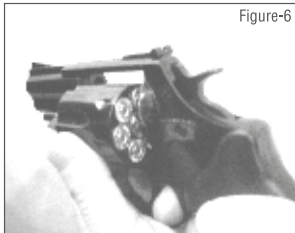
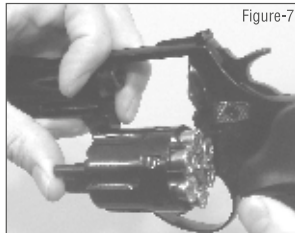


Figure-7



UTILISATION DE CARTOUCHES DE SIGNALISATION DE 15 mm

- 1) Montez l'appareil pour les cartouches de signalisation au bout du canon (figure 8)
- 2) Chargez les cartouches dans le chargeur (figure 5) (9 P.A.K.) et montez le chargeur dans l'endroit prévu dans le pistolet. (figure 6)
- 3) Faites glisser la cartouche de signalisation dans l'appareil monté à l'extrémité du canon (figure 9)
- 4) Levez le pistolet vers le haut, en tenant votre bras le plus tendu que possible (figure 10)
- 5) Dans ces conditions vous pouvez effectuer des tirs de signalisation et des tirs de feu d'artifice.

AVERTISSEMENTS

Pendant le chargement de la cartouche de signalisation veillez à ne pas placer votre main à l'orifice du canon, placez la cartouche avec vos deux doigts par le côté (figure 9) veillez à ce que personne ne se trouve à vos côtés pendant la manipulation. Ne procédez jamais à des tirs avec cartouches de signalisation avec un pistolet en position couché (figure 12 angulaire (figure 13, ou à proximité de votre tête (figure 14)

Ne faites pas de tirs avec des cartouches de signalisation dans les endroits où il peut y avoir des constructions en bois. Ne tirez pas dans des zones où il peut y avoir des forêts, les bosquets, herbes séchées et espaces plantées. Tirez dans des endroits sans risque d'incendie ou il n'y a aucun risque de poster préjudice aux êtres humains et à l'environnement. Votre plaisir ne devrait pas causer le malheur des autres.



Figure-8

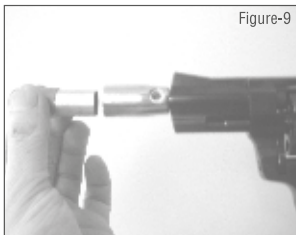


Figure-9

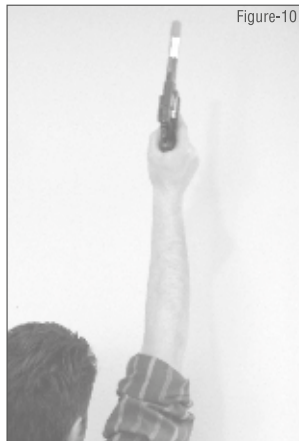


Figure-10

MONTAGE - DEMONTAGE

Un montage et démontage plus poussé nécessite un outillage spécial ainsi que de l'expérience. En considérant la possibilité des blessures pouvant être causées par l'emploi de ces outils et la possibilité de perte des petites pièces au moment du démontage, le Fournisseur déconseille le démontage des pièces

AVERTISSEMENT

Pour prolonger la durée de vie de votre pistolet, conformez vous aux instructions d'entretien et de nettoyage.

- N'utilisez pas des cartouches à poudre noire dont vous ne connaissez pas le Fournisseur et sans certificat d'origine.
- Préservez votre pistolet des milieux acides, humides et poussiéreux
- Ne nettoyez pas votre arme avec des produits décapants, acides, des diluants et ne la lavez pas avec de l'eau.
- Ne lubrifiez pas votre arme avec de la margarine ou de l'huile alimentaire.
- Lorsque vous n'utilisez plus votre arme ne gardez pas le chargeur plein (262).
- Lorsque vous n'utilisez plus votre arme ne gardez pas le mécanisme verrouillé en arrière pour éviter tout risque d'accident.
- Utilisez les cartouches conseillés par le Fournisseur

ENTRETIEN

Vous devez procéder à ce petit nettoyage après chaque tir quand vous ne comptez pas utiliser votre arme. Pour l'entretien de votre arme vous

pouvez utiliser des produits anti-rouille, anti saleté et des lubrifiants en spray. Vous devez impérativement employer des lubrifiants en spray pour pouvoir accéder aux endroits fermés et étroits. Il est inutile de démonter complètement l'arme pour procéder à cet entretien. L'âme et intérieur du canon devra être maintenu graissé, les parois extérieures de l'arme pourra ont être nettoyés à l'aide d'un chiffon enduit de lubrifiant et la graisse superflue sera enlevée avec un chiffon sec. Ne pas graisser la poignée.

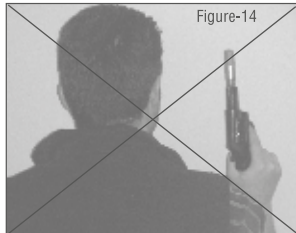
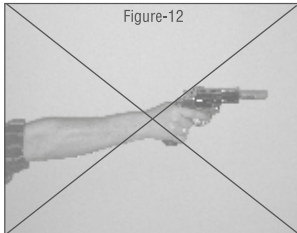
AU CAS OU VOTRE ARME SERAIT ENRAYE POUR UNE RAISON QUELCONQUE

- 1) Retirez vos doigts de la gâchette.
- 2) Dirigez le canon vers le bas, ne visez jamais les personnes qui vous entourent.
- 3) Vérifiez s'il reste des cartouches dans le magasin du chargeur et enlevez les cartouches.

EN CAS DE PANNE

- 1) Nettoyez le canon et le magasin des cartouches du canon.
- 2) Essayez des cartouches de marques différentes.

Si le problème persiste, demandez l'assistance du vendeur, du Fournisseur ou du réparateur d'armes. En tenant compte des risques d'erreur d'appréciation que vous pouvez commettre, ne procédez pas à des modifications. N'oubliez pas que le producteur d'un produit et les services agréés sont les personnes les plus aptes à réparer leurs produits



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pistoleta double action

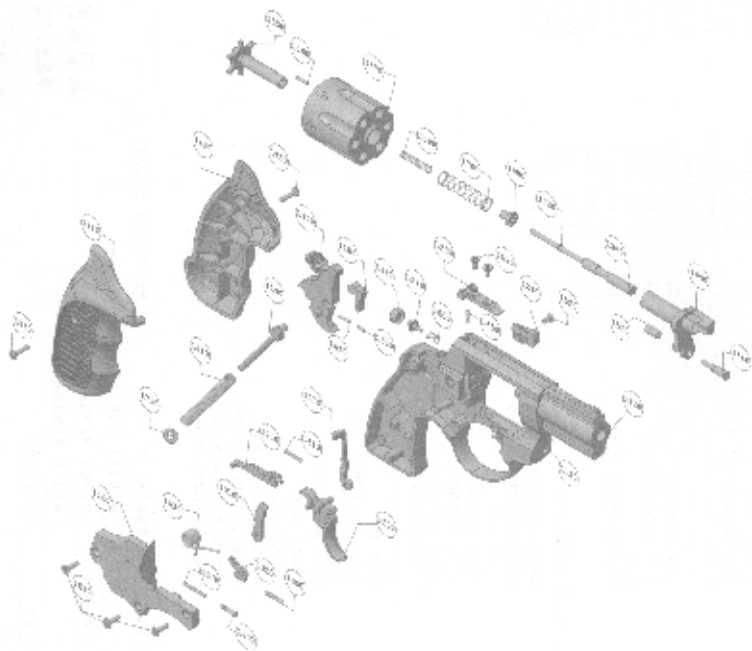
Capacité du canon (cylindre)	6 pièces
Longueur totale (R1)	175mm.-186 mm. - 198mm. - 235mm. - 275mm.
Longueur du canon (R1)	2' - 2.5' - 3' - 4' - 4.5' - 6'
Hauteur	140mm.
Largeur	36mm.
Poids à vide (R1)	666 gr. - 680 gr. - 717 gr. - 740 gr. - 772 gr. - 850 gr.
Calibre	9mm.PAK - 380 R BLANK

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pistoleta double action

Capacité du canon (cylindre)	6 pièces
Longueur totale (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
Longueur du canon (R2)	2' - 3' - 4'
Hauteur	140mm.
Largeur	36mm.
Poids à vide (R2)	666 gr. - 717 gr. - 740 gr.
Calibre	9mm.PAK - 380 R BLANK

NO	CODE
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 IG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



WARNHINWEISE

1 Bitte lesen sie vor der Bedienung der Pistole, die Warnhinweise und die Anleitungen in diesem Handbuch unbedingt sorgfältig durch.

2 Informieren sie sich über die Bestimmungen des Besitzes einer Schallpistole in ihrem Aufenthaltsland und halten sie sich an diese Bestimmungen.

3 Waffen sind naturbedingt gefährlich und die Nichteinhaltung der Bestimmungen und die Nichtbefolgung der Anweisungen können zu unerwünschten Folgen führen. (Wo es durch Messer und Autos zu Unfällen kommen kann, kann es auch bei Waffen zu Unfällen kommen, beachten sie bitte deshalb die Sicherheitsregeln).

4 Wenn sie mit Waffen nicht umgehen können, lassen sie sich von ihrem Verkäufer oder einem Sachkundigen unbedingt einweisen.

5 Bewahren sie die Waffe und die Patronen so sicher, dass sie nie in die Hände von Kindern gelangen.

6 Um eine Schadensverursachung mit der Waffe vermeiden zu können, schießen sie nicht auf Menschen, Tiere, Pflanzen und zerbrechbare Sachen, halten sie den Lauf ausschließlich von Notfällen (mindestens 5 Meter) stets auf den Boden gerichtet.

7 Wenn sie die Waffe in die Hand nehmen behandeln sie die Waffe immer so, als wenn sie mit Patronen geladen wäre. (Eine Waffe wird nicht vom Teufel sondern vom Menschen geladen aber danach wird vergessen, dass es geladen ist.)

8 Halten sie den Finger nicht auf den Abzug, wenn sie nicht schießen wollen. Drücken sie nie auf den Abzug bevor sie den Lauf nicht auf die Schießrichtung zielen.

9 Machen sie absolut keinen Spaß mit Waffen. Seien sie sich nicht so sicher in Bezug auf Waffen und Explosivstoffe, befolgen sie bitte unbedingt die Sicherheitsregeln.

10 Überprüfen sie vor dem Schießen unbedingt, ob in ihrer Umgebung Menschen, Babys und Tiere sind, die von der Waffe oder dem Lärm gestört werden könnten, andernfalls können sie sich strafbar machen.

11 Schießen sie in dem sie ihren Arm nach vorne in gespannter Lage über die Augenhöhe (Abbildung-2) oder mit gespanntem Arm fern von Kopfhöhe und vom Ohr halten, schießen sie nie in dem sie die Waffe ihrem Kopf und ihrem Körper nah halten (Abbildung-1), achten sie beim Vorwärtsschießen (Abbildung-3) darauf, dass in der anvisierten Richtung (Abbildung-2) in der Umgebung keine Menschen sind, die Angst haben könnten. Sie können sich strafbar machen.

12 Auf Grund des hohen Knalltons können sie Hörprobleme erleiden.

13 Durch Patronen verursachte Gase sind gesundheitsgefährdend, deshalb nicht in unbelüfteten geschlossenen Räumen abfeuern.

14 Liefern sie die leeren Hülsen an die Abfallentsorger, diese Materialien sind Recyclingmaterialien.

15 Die Herstellerfirma haftet nicht für Schäden verursacht durch Veränderungen an der Waffe oder durch fehlerhaften und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Waffe. (Die Waffe ist nicht so konstruiert, dass aus dem Lauf irgendwelche anderen Materialien abgefeuert werden können).

16 Die Materialien dieser Waffen sind nicht die gleichen wie die einer echten Waffe und erfüllen nicht die Funktion einer echten Waffe. Zu diesem Zweck vorgenommene Änderungen können zu Unfällen und Verletzungen führen und sie können sich strafbar machen.

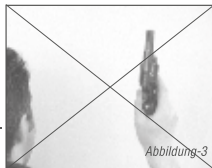


Abbildung-3



Abbildung-1



Abbildung-2

17 Die Herstellerfirma hat das Recht, ohne vorherige Informationen Änderungen an der Waffe vorzunehmen.

18 Benutzen sie die von der Herstellerfirma empfohlenen Patronen.

PATRONENLADUNG UND BETÄTIGUNG

Die Waffe hat ein Double-Action-Abzugssystem. Bei dem ersten wird der Abzug gespannt bis ein leichtes Klopfgeräusch zu hören ist und die Waffe wird abgefeuert. Bei dem zweiten wird der Abzug direkt ausgelöst und die Bewegung durch den Abzug betätigt.

Mit dem rechten Daumen den Kugelkopf (Zylinderkopf) (Abbildung-4) nach vorne drücken, mit dem linken Zeigefinger von der rechten Seite der Waffe den Zylinder vom Lager aus nach links anlegen.

Laden sie den Zylinder mit 9mm P.A.K. (380) Patronen (Abbildung 5), führen sie die Patronen (6 Stück) in das Patronenlager und drücken sie bis ein leichtes Klopfgeräusch zu hören ist (Abbildung-6). Nun ist die Waffe geladen und schussbereit, zum Abfeuern brauchen sie nur noch auf den Abzug zu drücken. Bei der Betätigung müssen sie für je Patrone einmal auf den Abzug drücken. Nach dem Abfeuern aller Patronen, wiederholen sie die zu Anfang genannten Vorgänge und ziehen sie die Patronen aus dem Patronenlager. Spannen sie den Stift zurück (Abbildung-7) und ziehen sie die abgefeuerten Patronen aus. Wiederholen sie die gleichen Vorgänge, um weiter schießen zu können.

Abbildung-4

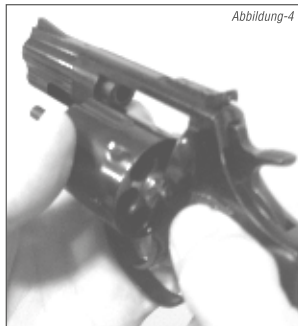


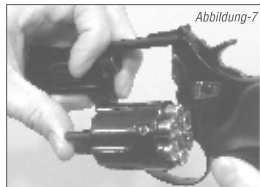
Abbildung-5



Abbildung-6



Abbildung-7



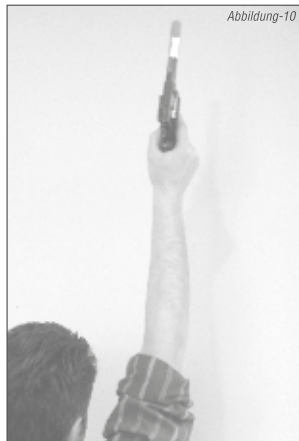
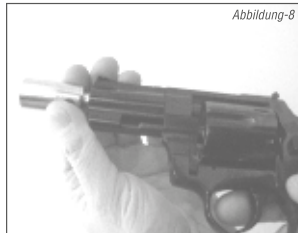
BETÄTIGUNG VOM 15 MM FEUERWERK

- 1) Bringen sie in die Mündung das Feuerwerksapparat an (Abbildung-8).
- 2) Laden sie das Zylinder mit Patronen (9mm P.A.K.) (Abbildung 5), führen sie die Patronen in das Patronenlager (Abbildung-6).
- 3) Setzen sie in das Apparat an der Mündung das Feuerwerk ein (Abbildung-9).
- 4) Heben sie die Waffe durch Spannung des Arms so weit wie möglich in die Höhe (Abbildung-10)
- 5) So können sie ein Feuerwerk, eine Signalpatrone abfeuern.

WARNHINWEIS

Halten sie ihre Hand bei der Ladung von Feuerwerk nicht über die Mündung, legen sie beide Finger an die Seiten (Abbildung-11). Achten sie dabei, dass niemand in der Umgebung ist. Auf keinen Fall horizontal (Abbildung-12), winklig (Abbildung-13) und in kopfnaher Lage (Abbildung-14) schießen.

Feuern sie nicht an Orten ab, wo mehrstöckige Gebäuden und Holzgebäuden sind, und nicht in Forstgebieten, baumreichen, angebauten Flächen und Heuflächen. Feuern sie das Feuerwerk an Stellen ab, wo Menschen und der Umwelt keine Schäden zugefügt werden können und wo keine Brandgefahr auftreten kann. Ihr Vergnügen darf nicht zum Kummer anderer führen.



MONTAGE UND DEMONTAGE

Für die Montage und Demontage bedarf es an Erfahrung und Handwerkzeugen. Da bei der Demontage mit Handwerkzeugen leichte Verletzungen auftreten und Teile verloren gehen können, wird durch die Herstellerfirma das Auseinander nehmen von Teilen nicht empfohlen.

WARNHINWEIS

Befolgen sie die Bedienungs- und Wartungsanleitungen, damit sie die Waffe eine lange Zeit lang benutzen können. Verwenden sie kein Schwarzpulver und nicht zertifizierte Patronen, deren Hersteller nicht bekannt sind. Halten sie die Waffe fern von säurehaltigen, feuchten und staubigen Einflüssen. Reinigen sie es nicht mit Verdünnungen, Säurelösungen und säurehaltigen Lösungen, waschen sie es nicht mit Wasser. Nicht mit Speiseöl oder Margarine einschmieren.

Bei Nichtbenutzung immer ungeladen halten, denn sie können es für ungeladen halten und zu Unfällen führen. Nur die vom Hersteller empfohlenen Patronen verwenden.

PFLEGE

Für die Pflege am Ende des Schießvorgangs können sie für die Reinigung Rost- und Schmutzlösungsmittel und Sprühfett-Sprays zum Korrosionsschutz verwenden. Wir empfehlen Sprühfett-Sprays, damit das Öl auch enge, geschlossene Flächen erreicht. Sie brauchen dafür die Waffe nicht auseinander zu nehmen. Das Zylinder und die Innenfläche

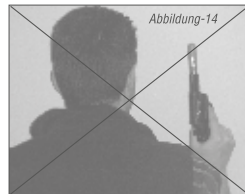
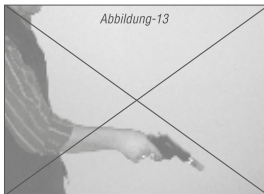
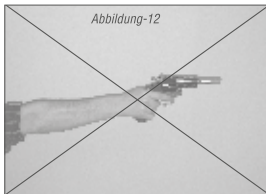
des Laufs müssen durch einölen geschützt sein. Wischen sie die mit der Hand in Berührung gekommenen Flächen mit Ölinreinigungstüchern ab und reinigen sie übermäßigen Öl mit Trockentüchern. Den Griffteil nicht geölt halten.

WENN DIE WAFFE AUS IRGENDWELCHEN GRÜNDEN NICHT BETÄTIGT WERDEN KANN

- 1) Nehmen sie den Finger vom Abzug.
- 2) Halten sie den Lauf auf den Boden gerichtet, richten sie es auf keinen Fall auf Menschen in ihrer Umgebung.
- 3) Entladen, wenn im Patronenlager noch Patronen sind.

WARTUNG

- 1) Reinigen sie den Zylinder, den Patronenlager und den Lauf.
- 2) Probieren sie andere Patronenmarken aus.
- 3) Wenn der Defekt nicht behoben werden kann, so lassen sie sich vom Verkäufer, von der Herstellerfirma oder von einem Waffen-sachkundigen helfen. Da sie den Defekt falsch interpretieren können, sollten sie nicht versuchen selbst Änderungen vorzunehmen. Vergessen sie nicht, dass ein Produkt am besten von dem Hersteller selbst oder von beauftragten Personen repariert werden kann.



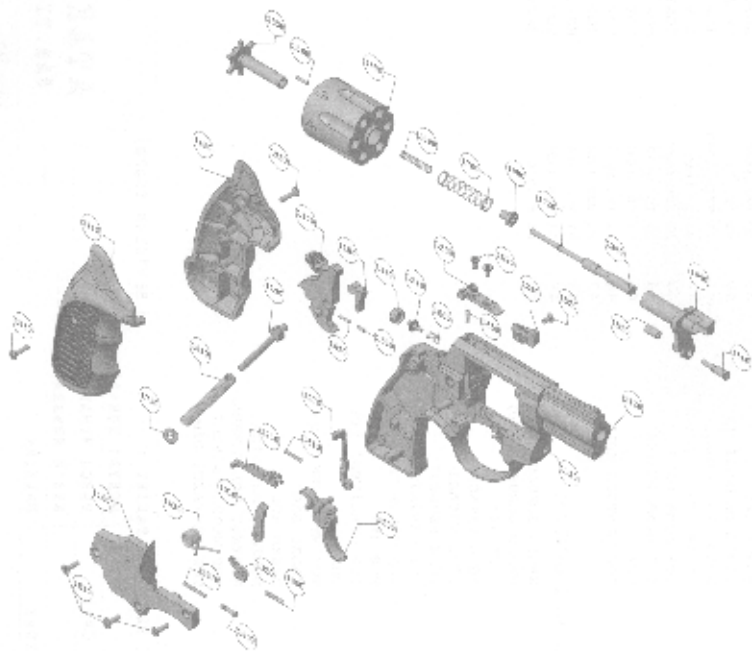
TECHNISCHE DATEN DOUBLE-ACTION-ABZUG

KUGELLAGER (ZYLINDER) KAPAZITÄT	6 Stück
LÄNGE ÜBER ALLES (R1)	175mm.-186 mm.-198mm. -235mm. -275mm.
LAUFLÄNGE (R1)	2' -2.5' -3' -4' -4.5' -6'
HÖHE	140mm.
BREITE	36mm.
LEERGEWICHT (R1)	666 gr. - 680 gr. - 717 gr. - 740 gr. - 772 gr. - 850 gr.
KALIBER	9mm.PAK. - 380 R BLANK

TECHNISCHE DATEN DOUBLE-ACTION-ABZUG

KUGELLAGER (ZYLINDER) KAPAZITÄT	6 Stück
LÄNGE ÜBER ALLES (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
LAUFLÄNGE (R2)	2' -3' -4'
HÖHE	140mm.
BREITE	36mm.
LEERGEWICHT (R2)	666 gr. - 717 gr. - 740 gr.
KALIBER	9mm.PAK. - 380 R BLANK

NUMMER	CODE
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 IG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



MEDIDAS DE SEGURIDAD

1 Antes de utilizar esta pistola, por favor, lean las instrucciones de utilización y las precauciones enunciadas en este libreto.

2 Informaros sobre las leyes del país donde estais sobre las pistolas de tiro al blanco y su utilización.

3 Las armas son peligrosas por ellas mismas. Por eso, no respetar las reglas de utilización puede tener resultados desfavorables (si pueden resultar accidentes por el coche o por cuchillo, donde se haya una arma a fuego pueden tambien resultar accidentes, por eso no hay que considerar las precauciones a la ligera).

4 Si no sabeis utilizar una arma a fuego, consultar con el vendedor o de cualquier modo con un experto.

5 Tener la arma a fuego y los cartuchos fuera del alcance de los niños.

6 Para que su arma no sea peligrosa, no apuntar directamente hacia personas, animales o plantas (mantener una distancia de al menos 5 metros); fuera de casos de urgencia, apuntar el cañon hacia abajo.

7 Cuando teneis la pistola en mano, actuar siempre como si estuviera cargada (no olviden que no es el demonio, sino las personas sin precaucion que causan accidentes)

8 A parte de posición de tiro, no mantengan el dedo sobre el gatillo y no apoyan el gatillo antes de estar en posición de tiro.

9 NO SE HACEN BROMAS CON LAS ARMAS A FUEGO. No confien en las armas o explosivos y tengan siempre en el pensamiento las precauciones que se tienen que aplicar.

10 Antes de disparar, controlar expresamente que el ruido causado no importuna a personas, niños pequeños o animales para no caer en posición de infracción.

11 Disparar con el brazo tenso y la pistola más arriba que el nivel del ojo como indicado en la figura 2 o hacia arriba siempre con el brazo

tenso y al nivel de la cabeza más arriba que el de la oreja (ver figura 1). No disparar nunca cerca de la cabeza o del cuerpo (ver figura 3).

12 Pueden tener problemas de oído debido al sonido fuerte de la explosión.

13 Las materias explosivas y los gases que salen del cartucho pueden perjudicar la salud. No disparar en sitios cerrados sin ventilación.

14 Para mantener un ambiente saludable, entregar los cartuchos vacíos a organismos de recolección apropiados.

15 El fabricante no es responsable de accidentes sucedidos por utilizar mal la pistola o por las modificaciones introducidas en la pistola (El cañon de esta pistola no esta destinado a disparar una pieza cualquiera).

16 Los materiales de esta pistola no son los mismos que los de una pistola verdadera. Los que la utilizarian en ese sentido estarían en posición de infracción.

17 El fabricante posee el derecho de modificar y mejorar esta pistola sin previo aviso.

18 Utilizar los cartuchos aconsejados por el fabricante.



figura-1



figura-3



figura-2

CARGAR LOS CARTUCHOS Y ACCIONAR

La pistola posee un sistema de gatillo a doble acción y en el primero movimiento se tira hacia atrás el martillo hasta entender el clic característico que indica que esta montado y se posiciona así dejando caer el gatillo. En el segundo movimiento todo el movimiento se hace desde el gatillo accionandolo directamente.

Empujar despues hacia delante con el pulsar de la mano derecha (Figura 4) el cargador (cilindro), y con el dedo indice de la mano izquierda inclinar el cargador (cilindro) de su cavidad de la derecha hacia la izquierda.

Cargar el cargador con cartuchos P.A.K. (380) de 9 mm (Figura 5) (6 cartuchos) y empujar el cargador en la cavidad a su sitio hasta que entienda un clic (Figura 6). La pistola esta ahora cargada y lista para disparar. Para disparar es suficiente presionar el gatillo. Para disparar un cartucho se tiene que presionar una vez el gatillo. Cuando no queden mas cartuchos se vuelve a cargar el cilindro volviendolo a quitar de su cavidad, vaciandolo de los cartuchos utilizados (Figura 7) y repitiendo las mismas operaciones.



figura-4



figura-5



figura-6

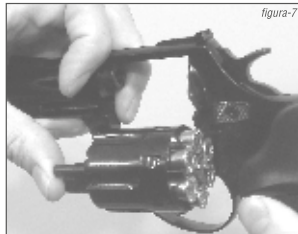


figura-7

UTILIZACION DE SEÑALES DE BENGALA DE 15 MM

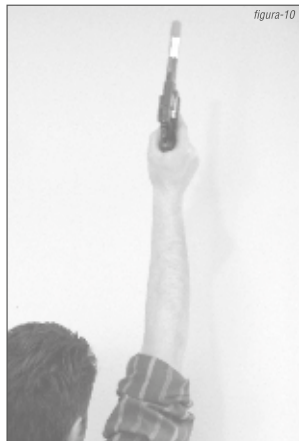
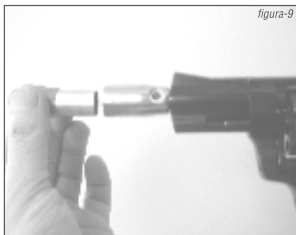
- 1) Entornillar firmamente el aparato de señales sobre la boca del cañón (figura 8).
- 2) Cargar los cartuchos de señales P.A.K. 9 mm en el cargador como indicado en la figura 5 y poner el cargador en su plaza (figura 6).
- 3) Colocar la señal de bengala en el aparato de señales montado en la punta del cañón (Figura 9)
- 4) Levantar la pistola hacia arriba, con el brazo estirado y tenso lo más posible lejos del cuerpo (figura 10)
- 5) Estando estas condiciones reunidas la pistola esta lista para disparar una señal

ADVERTENCIA

Cuando se instala una señal de bengala o de cohetes, no poner vuestra mano en la boca del cañón, colocar el cartucho con dos dedos lateralmente (Figura 9). Durante esta operación, tener cuidado de no tener nadie a vuestro lado.

No disparar las señales de bengala o de cohetes en posición horizontal (figura 12) , cerca de vuestra cabeza (figura 13), o lateral (figura 14).

No disparar cerca de edificios altos o de madera. No disparar cerca de bosques, arboledas, áreas de cultivo o hierbas secas. Lanzar cohetes en zonas donde el riesgo de incendio es debil y donde no sea nocivo para personas o ambiente. Disfrutar de vuestra pistola no tiene que provocar disgusto a ajenos.



MONTAJE Y DESMONTAJE

Para montar y desmontar la pistola se necesitan herramientas y experiencia. Mientras el desmontaje con herramientas se pueden producir pequeñas heridas o perder alguna pieza. Por eso, el fabricante no recomienda el desmontaje de las piezas.

ADVERTENCIA

Para utilizar su pistola mucho tiempo, tiene que aplicar las recomendaciones de uso y mantenimiento.

No usen polvo negro y cartuchos sin certificados y cuyo fabricante es desconocido.

Mantener vuestra pistola lejos de medios con polvo, húmedos o ácidos. No limpiar vuestra pistola con agua, disolventes o ácidos. No usen aceite de cocina o margarinas como lubricante.

No dejar la pistola cargada cuando no se utiliza para evitar accidentes debidos al hecho que se haya olvidado que la pistola estaba cargada.

MANTENIMIENTO

Después de cada disparo, se pueden utilizar grasas protectoras en spray para limpiar, quitar la suciedad y evitar la corrosión y aconsejamos el uso de grasa spray pulverizada para poder acceder a todas las piezas internas de la pistola. Para realizar la operación de engrase no es

necesario desmontar la pistola. Se tiene que mantener el interior del cañón y el cargador (cilindro) engrasados, limpiando el exceso de grasa de las superficies exteriores con un trapo seco. Evitar de poner grasa sobre la culata.

SI SU PISTOLA NO FUNCIONA POR CUALQUIER RAZÓN

- 1) Quite su dedo del gatillo.
- 2) Dirija el cañón hacia abajo, no apunten la pistola hacia personas en absoluto.
- 3) Si hay cartuchos en la recámara del cilindro, quitar los cartuchos del cilindro.

REPARACIÓN DE AVERIAS

- 1) Limpie el cañón y la recámara del cilindro.
- 2) Intente utilizar cartuchos de distintas marcas.
- 3) Si sigue el problema, pidan la ayuda del vendedor, del fabricante o de un reparador de armas. No intenten cambiar por usted mismo alguna cosa, pues puede haber una mala interpretación de la avería. No se olviden que son los fabricantes o las personas habilitadas que pueden reparar su pistola de la mejor forma.

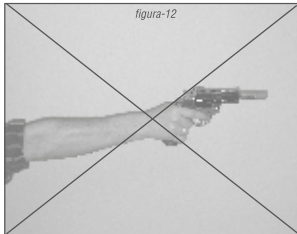


figura-12

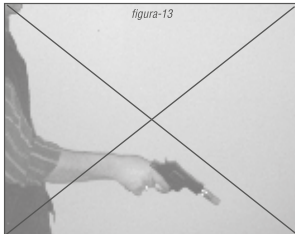


figura-13

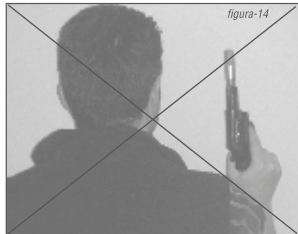


figura-14

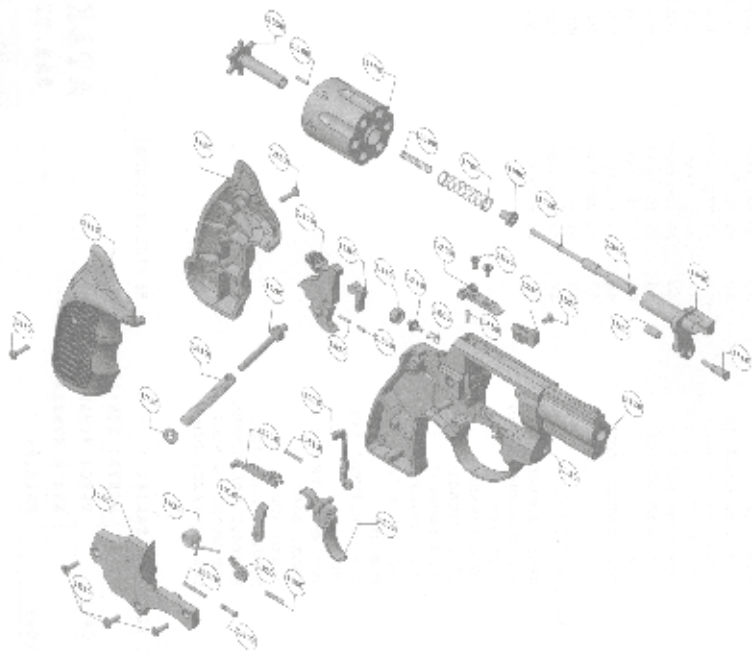
EESPECIFICACIONES TÉCNICAS DISPARO DE GATILLO A DOBLE ACCIÓN

CAPACIDAD DE CARGADOR	6 CARTUCHOS
LARGURA TOTAL (R1)	175mm.-186 mm. - 198mm. - 235mm. - 275mm.
LARGURA DEL CAÑÓN (R1)	2' - 2.5' - 3' - 4' - 4.5' - 6'
ALTURA	140mm.
ANCHURA	36mm.
PESO NO CARGADO (R1)	666 gr. - 680 gr. - 717 gr. - 740 gr. - 772 gr. - 850 gr.
CALIBRE	9mm.PAK - 380 R BLANK

EESPECIFICACIONES TÉCNICAS DISPARO DE GATILLO A DOBLE ACCIÓN

CAPACIDAD DE CARGADOR	6 CARTUCHOS
LARGURA TOTAL (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
LARGURA DEL CAÑÓN (R2)	2' - 3' - 4'
ALTURA	140mm.
ANCHURA	36mm.
PESO NO CARGADO (R2)	666 gr. - 717 gr. - 740 gr.
CALIBRE	9mm.PAK - 380 R BLANK

NUMERO	CODIGO
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 IG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1 Перед использованием Вашего пистолета обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности и инструкцией по эксплуатации, указанными в этом руководстве.

2 Ознакомьтесь и соблюдайте правила владения сигнальным оружием страны Вашего места пребывания.

3 Оружие является опасным по своей природе, в виду чего нарушение правил и неаккуратное обращение с ним может привести к нежелательным последствиям. (Аналогично тому, как нож и автомобиль, не подвергаясь какому-либо воздействию, может привести к несчастным случаям, так и оружие может стать причиной ненамеренных повреждений, в виду чего Вы должны строго следовать инструкциям техники безопасности.)

4 Если Вы не умеете пользоваться оружием, обязательно обратитесь за помощью к продавцу или специалисту в этой области.

5 Храните пистолет и патроны в недоступном для детей месте.

6 Для предупреждения нанесения ущерба пистолетом, на осуществляйте выстрелы, нацеливаясь на людей, животных, растения или хрупкие вещи, (не менее 5 метров) исключая чрезвычайные ситуации, постоянно держите ствол пистолета направленным вниз по направлению к земле.

7 При обращении с пистолетом изначально исходите из того, что он заряжен. («Оружие заряжают не потусторонние силы, а человек, который в последствии забывает об этом»)

8 Исключая моменты осуществления выстрела, не держите палец на спусковом крючке, также не нажимайте на него, пока ствол пистолета не будет направлен Вами непосредственно на цель.

9 Не обращайтесь с пистолетом несерьезно, не проявляйте себя самоуверенно в отношении оружия и взрывчатых веществ, соблюдайте правила техники безопасности.

10 Перед тем, как осуществить выстрел, убедитесь в том, что звук от выстрела не нанесет беспокойства людям, детям и животным, в противном случае Вы несете ответственность за сложившуюся ситуацию.

11 Осуществляйте выстрел на отдаленном расстоянии от ушей, удерживая оружие выше уровня глаз напряженно выпрямленной вперед рукой (рисунок -2) или направив оружие вверх от уровня головы, удерживая оружие напряженно вытянутой рукой (рисунок -1), не производите выстрелов, удерживая оружие вблизи головы или Вашего тела, (рисунок-3) при выстрелах вперед (рисунок-2) убедитесь в том, что в направлении выстрела отсутствуют люди, которые могут испытывать испуг от оружия, так как в противном случае Вы несете ответственность за сложившуюся ситуацию.

12 Вы можете иметь проблемы со слухом от сильного звука выстрела.

13 Газ, который выделяется зарядами, является вредным для здоровья, не производите выстрелы в закрытых непроветриваемых помещениях.

14 Складывайте пустые гильзы в сборники для отходов, данные материалы подлежат утилизации.

15 Фирма-производитель не несет ответственности за проблемы, которые могут возникнуть при внесении в пистолет каких-либо несанкционированных модификаций, а также вследствие нецелевого применения пистолета без каких-либо модификаций. (Разработка данного оружия не предполагает выброс из ствола пистолета каких-либо инородных предметов.)

16 Материалы данного оружия не являются идентичными с настоящим

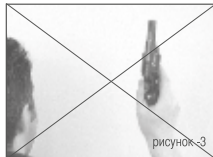


рисунок-3



рисунок -1

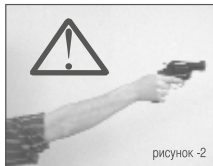


рисунок -2

боевым оружием, в виду чего данное изделие не может использоваться в качестве боевого оружия, а модификации, производимые с этой целью могут привести к авариям и повреждениям, за которые Вы несете ответственность.

17 Право осуществления модификаций пистолета без уведомления принадлежит фирме-производителю.

18 Используйте заряды, рекомендованные фирмой-производителем.

ЗАРЯЖЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПИСТОЛЕТА

Пистолет имеет систему спускового крючка с двойным действием. Первое действие предполагает перевод курка назад до щелчка, после чего осуществляется нажатие на спусковой крючок. Второе действие обеспечивается при непосредственном подвешивании спускового крючка и проведении всех последующих действий непосредственно от спускового крючка.

Переведите большим пальцем правой руки кнопку барабана (цилиндра) вперед (рисунок -4) и при помощи указательного пальца левой руки с правой стороны пистолета наклоните барабан (цилиндр) пистолета влево.

Зарядите барабан патронами 9мм Р.А.К. (380), (рисунок-5) (6 шт.) протолкните барабан на место и нажмите до щелчка (рисунок-6), с этого момента Ваше оружие заряжено и готово к стрельбе, для осуществления выстрела достаточно Вашего нажатия на спусковой крючок. При использовании для каждого патрона Вам следует единожды нажать на спусковой крючок. При окончании патронов, повторяя вышеуказанную операцию, извлеките барабан из гнезда, (рисунок-7), протолкните вперед ось и высвободите из гнезда использованные патроны. Для продолжения стрельбы повторите аналогичные действия.

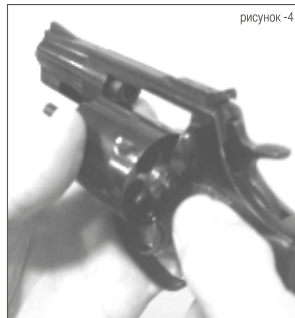


рисунок -4



рисунок -5



рисунок -6

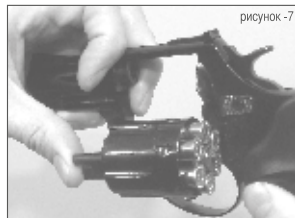


рисунок -7

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАТРОНОВ ДЛЯ САЛЮТА 15мм

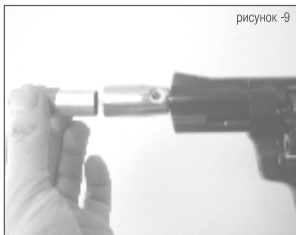
- 1) Установите аппарат для салюта на конец ствола пистолета (рисунок-8)
- 2) Заполните барабан патронами (рисунок-5) (9ммР.А.К.) и верните барабан в прежнее положение (рисунок-6)
- 3) В аппарат на конце ствола пистолета вставьте патроны для салюта (рисунок-9)
- 4) Поднимите пистолет, удерживая его максимально выпрямленной вверх рукой (рисунок-10)
- 5) В данных условиях Вы сможете произвести салютный или сигнальный выстрелы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке патронов для салюта не удерживайте руку в направлении ствола пистолета, осуществляйте зарядку сбоку при помощи двух пальцев (рисунок-11). Убедитесь в том, что при проведении данной операции рядом с Вами нет посторонних лиц.

Не осуществляйте выстрел в горизонтальном положении (рисунок-12), открытом положении (рисунок-13), а также в позиции около головы (рисунок-14).

Не осуществляйте выстрелы в местах с многоэтажными и деревянными постройками, в лесу, лесопосадке, на участках посевов и сухой травы. Осуществляйте салютный выстрел на площадях при отсутствии вероятности нанесения ущерба людям, окружающей среде, а также возможности возникновения пожара, чтобы Ваше развлечение не обернулось несчастным случаем для других лиц.



РАЗБОРКА-СБОРКА

Для осуществления разборки и сборки оружия необходимо наличие ручных инструментов, поскольку при выполнении разборки оружия при помощи ручных инструментов могут возникнуть небольшие телесные повреждения, а также учитывая возможность повреждения и потери пальцев, фирма-производитель не рекомендует производить самостоятельный демонтаж деталей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения длительного срока эксплуатации Вашего пистолета, соблюдайте рекомендации по применению и техническому обслуживанию. Не используйте патроны с порохом, а также не сертифицированные патроны неизвестных производителей. Храните Ваш пистолет в отдалении от кислотной, влажной и пыльной среды.

Не производите чистку пистолета при помощи растворителей, кислот и кислотных растворителей, а также не промывайте пистолет водой. Не производите смазку пистолета пищевыми жирами или маргарином.

Не держите заряженным барабан пистолета при не использовании оружия, так как это может привести к авариям в следствие обманчивой мысли о не заряженности оружия. Используйте марки патронов, рекомендуемые производителем.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждый раз после окончания стрельбы с целью очистки можно использовать дисперсные смазочные материалы (спреи), защищающие оружие от коррозии и загрязнений, для проникновения в узкие и закрытые участки рекомендуем использовать дисперсные смазочные материалы

- распылители.

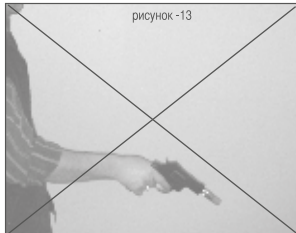
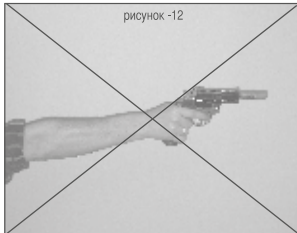
Для выполнения данной операции нет необходимости в разборке Вашего пистолета, внутреннюю поверхность дула и барабана необходимо хранить в обработанном смазочными материалами виде, участки наружных поверхностей, соприкасающиеся с руками, можно протереть пропитанной смазочным материалом ветошью, а затем сухой ветошью для удаления остатков масла. Не оставляйте участки рукоятки пистолета в замасленном виде.

ЕСЛИ ВАШ ПИСТОЛЕТ НЕ РАБОТАЕТ ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ

- 1) Снимите пальцы со спускового крючка.
- 2) Поверните ствол пистолета вниз и ни в коем случае не направляйте его на окружающих.
- 3) Если в гнезде барабана находятся патроны, извлеките их.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- 1) Прочистите гнездо барабана и ствол пистолета
- 2) Не проводите испытания патронами каких-либо других марок.
- 3) При неустранимости неисправности обратитесь за помощью к продавцу, у которого Вы приобрели пистолет, или в ремонтную мастерскую. Поскольку существует вероятность неправильного понимания Вами неисправности, не пытайтесь самостоятельно проводить какие-либо модификации. Не забывайте, что изделие оптимальным образом может быть отремонтировано его производителями или уполномоченными ими лицами.



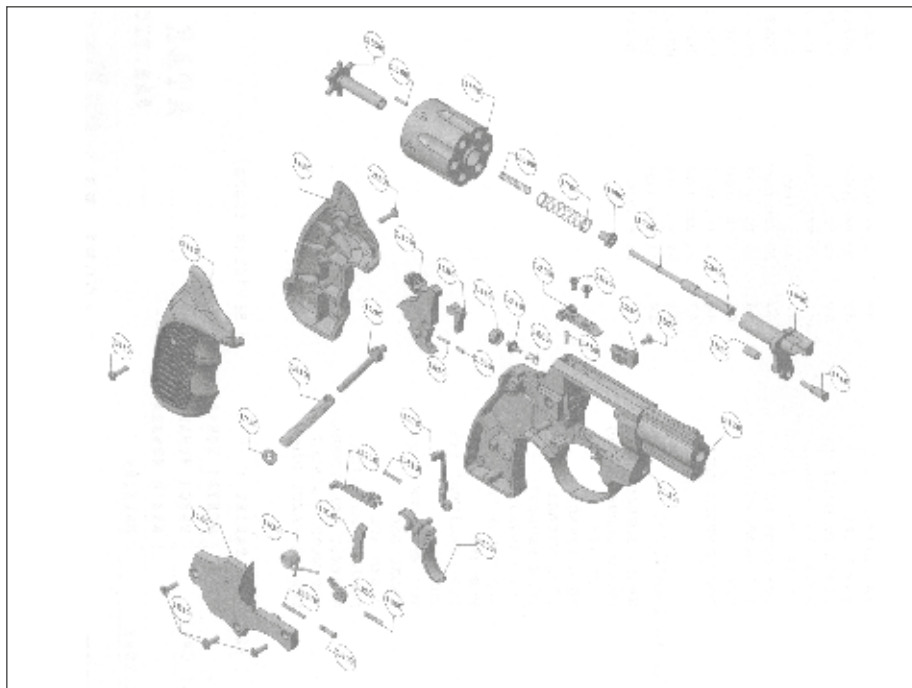
**ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ
СПУСКОВОЙ КРЮЧОК С ДВОЙНЫМ ДЕЙСТВИЕМ**

ОБЪЕМ БАРАБАНА (ЦИЛИНДРА)	6 ПАТРОНОВ
ПОЛНАЯ ДЛИНА (R1)	175mm.-186 mm. - 198mm. - 235mm. - 275mm.
ДЛИНА СТВОЛА (R1)	2' - 2.5' - 3' - 4' - 4.5' - 6"
ВЫСОТА	140mm.
ШИРИНА	36mm.
ВЕС В НЕЗАПОЛНЕННОМ СОСТОЯНИИ (R1)	666г - 680г - 717г - 740г - 772г - 850г
КАЛИБР	9mm.РАК - 380 R BLANK

**ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ
СПУСКОВОЙ КРЮЧОК С ДВОЙНЫМ ДЕЙСТВИЕМ**

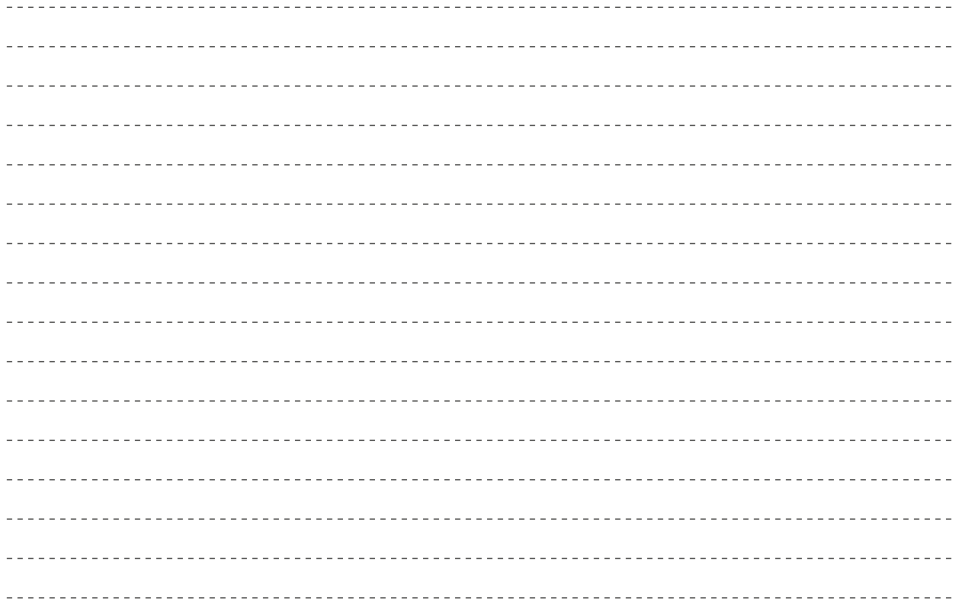
ОБЪЕМ БАРАБАНА (ЦИЛИНДРА)	6 ПАТРОНОВ
ПОЛНАЯ ДЛИНА (R2)	175mm.198mm. - 224mm.
ДЛИНА СТВОЛА (R2)	2' - 3' - 4"
ВЫСОТА	140mm.
ШИРИНА	36mm.
ВЕС В НЕЗАПОЛНЕННОМ СОСТОЯНИИ (R2)	666г - 717г - 740г
КАЛИБР	9mm.РАК - 380 R BLANK

КОД	НОМЕР
01	R1 GFKD 1110
02	R1 NZK 1120
03	R1 YK 1160
04	R1 HZ 1170
05	R1 HMZ 1180
06	R1 HYM 1190
07	R1 TZ 1200
08	R1 TAK 1210
09	R1 TAB 1220
10	R1 G 1230
11	R1 IG 1240
12	R1 IV 1260
13	R1 IP 1270
14	R1 TCG 1310
15	R1 TKS 1320
16	R1 TG 1330
17	R1 TMK 1340
18	R1 TMG 1350
19	R1 TP 1360
20	R1 TMV 1380
21	R1 KSA 1410
22	R1 KSO 1420
23	R1 YKV 1510
24	R1 BGV 1520
25	R1 KV 1530
26	R1 MKV 1540
27	R1 MKS 1550
28	R1 TMP 1560
29	R1 HMP 1580
30	R1 TCP 1600
31	R1 HY 1610
32	R1 HMY 1620
33	R1 TY 1630
34	R1 TABY 1640
35	R1 GY 1650
36	R1 IYG 1661
37	R1 TCY 1670
38	R1 TKY 1680
39	R1 TYK 1690
40	R1 TYU 1700
41	R1 HYP 1710
42	R1 TPS 1720



NOT

A series of 18 horizontal dashed lines, evenly spaced, spanning the width of the page. These lines are intended for handwriting practice or taking notes.



 **ZORAKI®**

Manufacturer: ATAK SAKLAH SANAYET C. LTD. fiT.
İmes San. Sit. A Blok 107. Sk. No: 70 Y.Dudullu - Ümraniye / İstanbul-TURKEY
P:+90 216 420 3996-97 F:+90 216 420 3998
www.atakarms.com